

Załącznik nr 2 do Zapytania ofertowego

UMOWA NR/

zawarta w dniu 2016 r. w Białymstoku

pomiędzy:

POLSKIM TOWARZYSTWEM OCHRONY PTAKÓW

reprezentowanym przez:

.....
z siedzibą w Białowieży 17-230, ul. Mostowa 25, tel./fax. 085 664 22 55 adres do korespondencji:
Sekretariat PTOP ul. Ciepła 17, 15-471 Białystok
NIP 543-11-81-345, REGON 050040006,
zwanym w treści umowy „Zamawiającym”

a:

.....
zwanym w treści umowy „Wykonawcą”,

W wyniku rozstrzygnięcia zapytania ofertowego znak 08/BOCIAN2/2016, prowadzonego w oparciu o Regulamin Postępowań o Zamówienia prowadzone przez PTOP oraz o przepisy Kodeksu Cywilnego (Dz.U. z 1964 r. nr 16, poz. 93 ze zm.) zwanego dalej „k.c.”, została zawarta umowa na:

Wykonanie i dostawa kalendarza na 2017 rok oraz dwóch broszur informacyjno-edukacyjnych,

będącej częścią projektu: „Ochrona bociana białego w dolinach rzecznych wschodniej Polski” nr LIFE15 NAT/PL/000728, współfinansowanego przez Komisję Europejską ze środków programu LIFE oraz Vogelschutz Komitee e.V., dalej „Projekt”, o następującej treści:

Przedmiot umowy

§ 1

1. Przedmiot umowy obejmuje trzy zadania: **Zadanie nr 1 – Wykonanie i dostawa kalendarza na 2017 rok:**
 - 1.1. nakład 1500 szt.
 - 1.2. format A4, 14 kart, 4+4 CMYK,
 - 1.3. papier typu cyclus offset lub równoważny, 300 g (Niepowlekany papier offsetowy, powierzchniowo zaklejany o matowej powierzchni, produkowany w 100% z makulatury pochodzącej z przerobu papieru produkowanego z włókien certyfikowanych FSC, lub równoważnym certyfikatem. Papier wybielony bez użycia chloru gazowego, charakteryzujący się dobrymi właściwościami drukowymi, i wysokiej jakości białością (CIE150), oraz przyjemnym odcieniem bieli i wysoką nieprzezroczystością.
 - 1.4. niezadrukowane plecy A4, spirala biała po długim boku, otwór wiercony na boku przeciwległym do spirali,
 - 1.5. opracowanie graficzne projektu kalendarza,
 - 1.6. ilustracje do kalendarza dostarczy Zamawiający (13 rysunków wykonanych akwarelą),
 - 1.7. gwarancja jakości kalendarzy – min. 12 miesięcy,
2. **Zadanie nr 2 - Wykonanie i dostawa broszury informacyjno – edukacyjnej pt. „Poradnik ochrony bociana białego”:**
 - 2.1. Skład graficzny i druk broszury w wersji polskojęzycznej z materiałów dostarczonych przez Zamawiającego,
 - 2.2. Skład graficzny broszury w wersji angielskiej z materiałów dostarczonych przez Zamawiającego,



Załącznik nr 2 do Zapytania ofertowego

- 2.3. Przygotowanie wersji polskojęzycznej i anglojęzycznej publikacji w formacie pdf do zamieszczania na stronie Zamawiającego – wielkość pliku do 5 Mb,
- 2.4. Minimalne parametry publikacji w języku polskim:
- 1) format: A5,
 - 2) 52 – 56 strony + 4 strony okładki,
 - 3) okładka: 250 g kreda mat, folia mat 1+0,
 - 4) papier środek: 115 g kreda mat,
 - 5) 4+4 cmyk druk pełnokolorowy dwustronny,
 - 6) oprawa- szycie zeszytowe po dłuższym boku,
 - 7) nakład: 1500 sztuk,
3. **Zadanie nr 3 - Wykonanie i dostawa broszury informacyjno – edukacyjnej pt. „Poradnik ochrony bociana białego dla lekarzy weterynarii”**
- 3.1. Skład graficzny i druk z materiałów dostarczonych przez Zamawiającego,
- 3.2. Przygotowanie publikacji w formacie pdf do zamieszczania na stronie Zamawiającego – wielkość pliku do 5 Mb,
- 3.3. Minimalne parametry publikacji:
- 1) format: A5,
 - 2) 28 – 32 strony + 4 strony okładki,
 - 3) okładka: 250 g kreda mat, folia mat 1+0,
 - 4) papier środek: 115 g kreda mat,
 - 5) 4+4 cmyk druk pełnokolorowy dwustronny,
 - 6) oprawa- szycie zeszytowe po dłuższym boku,
 - 7) nakład: 250 sztuk,
4. Wykonawca powinien zrealizować powierzone mu zadania z należytą starannością, wymaganą od profesjonalisty oraz uwzględniając wymagania Zapytania i wytyczne Zamawiającego udzielane w trakcie realizacji umowy.

Szczegółowe wymagania dotyczące realizacji usługi

§ 2

1. Wykonawca przedłoży Zamawiającemu do akceptacji drogą elektroniczną projekty graficzne:
 - a) w ramach zadania 1 – kalendarza, w terminie 5 dni kalendarzowych od przekazania materiałów przez Zamawiającego.
 - b) w ramach zadania 2 – broszury pt. „Poradnik ochrony bociana białego” w terminie 5 dni kalendarzowych od przekazania materiałów przez Zamawiającego.
 - c) w ramach zadania 2 – broszury pt. „Poradnik ochrony bociana białego dla lekarzy weterynarii” w terminie 5 dni kalendarzowych od przekazania materiałów przez Zamawiającego.
2. Zamawiający w ciągu trzech dni roboczych od otrzymania projektów dla każdego z zadań, może zgłosić uwagi. Wykonawca będzie obowiązany je uwzględnić i przekazać Zamawiającemu do akceptacji w terminie trzech dni roboczych od otrzymania uwag. Zamawiający zastrzega sobie prawo do akceptowania każdego projektu oddzielnie.
3. Projekty graficzne będą oceniane w szczególności pod względem:
 - a) odpowiedniego światła międzyliterowego i międzywierszowego,
 - b) doboru kroju pisma,
 - c) wystąpienia błędów typograficznych: tzw. „wdowa” (pozostawienie na końcu akapitu bardzo krótkiego, zazwyczaj jednowyrazowego, wiersza), „korytarz” (widoczna przestrzeń w składzie, utworzona przez zbyt szerokie spacje, powtarzające się w kolejnych wierszach), „szewc” (pierwszy wiersz akapitu, który pozostał na końcu łamu bądź kolumny), pozostawienie wyrazów jednoliterowych na końcu wiersza itp.,
 - d) zachowania horyzontów,
 - e) zachowania kierunków kompozycji,



Załącznik nr 2 do Zapytania ofertowego

- f) zastosowanej gamy kolorów,
 - g) układu przestrzennego (czy ważne elementy obrazu nie zostały przecięte grzbietem publikacji np. szycie lub zdjęcie na sylwetce, twarzy)
4. Jeżeli Wykonawca nie uwzględni w całości zastrzeżeń o których mowa w ust. 3, Zamawiający nałoży na niego karę umowną, o której mowa w § 7 ust. 2 pkt 3.
5. Po zaakceptowaniu przez Zamawiającego projektów graficznych każdej z publikacji, Wykonawca w terminie 3 dni roboczych dostarczy na adres Sekretariatu PTOB proofy, które zostaną ocenione pod względem:
- a) zgodności parametrów wymaganego papieru,
 - b) odpowiedniego odwzorowania wydruku,
 - c) ostrości obrazu,
 - d) spasowania separacji barwnych,
 - e) prawidłowego przygotowania do druku tekstu (technika wektorowa).

Zwolnienie do druku odbędzie się po zatwierdzeniu przez Zamawiającego proofa kalendarza – co najmniej 1 strona plus okładka i proofa co najmniej 2 stron jednej z broszur.

6. Zamawiający może zgłosić uwagi do otrzymanych proofów, Wykonawca dostarczy w terminie trzech dni roboczych poprawione proofy. W przypadku dalszych zastrzeżeń opisanych w ust. 4 lub 5, Zamawiający nałoży na Wykonawcę karę umowną, o której mowa w § 7 ust. 2 pkt 4 oraz będzie uprawniony odstąpić od umowy, w całości lub w części z winy Wykonawcy i z tego tytułu naliczyć karę umowną.

Obowiązki Stron

§ 3

1. Wykonawca odpowiada za: błędy literowe, jakość drukowanych zdjęć/rysunków, błędne podpisy pod zdjęciami/rysunkami, które pojawiły się w materiałach Zamawiającego z winy Wykonawcy tzn. podczas składania materiałów, układ logotypów, które pojawiły się z winy Wykonawcy. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek błędów Wykonawca usunie błędy na własny koszt.
2. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszystkich informacji uzyskanych przez niego w związku z zawarciem lub wykonaniem umowy oraz do niewykorzystywania ich do innych celów niż związane z zawarciem lub wykonywaniem umowy.
3. Wykonawca oświadcza, że wyraża zgodę na udostępnianie i przetwarzanie swoich danych na potrzeby umowy oraz w celu kontroli Projektu przez uprawnione do tego organy w tym wyznaczone przez instytucje finansującą Projekt.
4. Zamawiający informuje, a Wykonawca przyjmuje do wiadomości, iż w związku z realizacją przedmiotu umowy, Wykonawcy nie przysługują żadne prawa i roszczenia względem Komisji Europejskiej.
5. Strony oświadczają, że nie istnieje żaden znany przez Strony konflikt interesów a realizacja umowy nastąpi w sposób bezstronny i obiektywny.

Terminy realizacji

§ 4

1. Zadanie nr 1 Wykonanie i dostawa kalendarza na 2017 rok:
 - 1) Termin przekazania materiałów przez Zamawiającego: do 30 listopada 2016 r., lub jeśli ten termin nie będzie mógł być dotrzymany, w szczególności z uwagi na termin zakończenia postępowania o przedmiotowe zamówienie: do 5 dni roboczych od podpisania umowy.
 - 2) Termin realizacji przedmiotu zamówienia: do 30 grudnia 2016 r.
2. Zadanie nr 2 Wykonanie i dostawa broszury informacyjno – edukacyjnej pt. „Poradnik ochrony bociana białego”:
 - 1) Termin przekazania materiałów przez Zamawiającego: do 31 grudnia 2016 r.
 - 2) Termin realizacji przedmiotu zamówienia: do 28 lutego 2017 r.
3. Zadanie nr 3 Wykonanie i dostawa broszury informacyjno – edukacyjnej pt. „Poradnik ochrony bociana białego dla lekarzy weterynarii”
 - 1) Termin przekazania materiałów przez Zamawiającego: do 31 grudnia 2016 r.
 - 2) Termin realizacji przedmiotu zamówienia: do 28 lutego 2017 r.



Załącznik nr 2 do Zapytania ofertowego

Odbiór przedmiotu umowy

§ 5

1. Wykonawca dostarczy przedmiot umowy na adres Sekretariat PTOB ul. Ciepła 17, 15-471 Białystok.
2. Zamawiający w terminie dwóch dni roboczych od dostawy kalendarzy oraz od dostawy broszur dokona ich odbioru, co zostanie potwierdzone protokołami odbioru.
3. W przypadku zgłoszenia przez Zamawiającego zastrzeżeń do dostarczonych kalendarzy lub broszur, Wykonawca zobowiązuje się do dostarczenia kalendarzy lub broszur odpowiadających wymaganiom zapytania ofertowego i umowy, oraz wolnych od wad i usterek, w terminie wskazanym przez Zamawiającego, nie dłuższym niż 7 dni i w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 6 ust. 1 umowy. Data dostarczenia kalendarzy lub odpowiednio broszur wolnych od wad oraz zgodnych z zapytaniem i treścią umowy, jest datą ich odbioru, stanowiącą podstawę do wystawienia faktur.

Wynagrodzenie Wykonawcy

§ 6

1. Wykonawcy za realizację przedmiotu umowy przysługuje wynagrodzenie w wysokości :
.....zł brutto,
słownie.....zł brutto,
Na które składają się kwoty:
a) zadanie nr 1 **Wykonanie i dostawa kalendarza na 2017 rok**, cena brutto w wysokości:
.....zł
słownie.....zł,
b) zadanie nr 2 **Wykonanie i dostawa broszury informacyjno – edukacyjnej pt. „Poradnik ochrony bociana białego:** cena brutto w wysokości:
.....zł
słownie.....zł,
c) Zadanie nr 3 **Wykonanie i dostawa broszury informacyjno – edukacyjnej pt. „Poradnik ochrony bociana białego dla lekarzy weterynarii”**
cena brutto w wysokości:.....zł
słownie.....zł
2. Wynagrodzenie będzie płatne przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy nr..... w terminie do 30 dni od daty dostarczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury/rachunku. Zamawiający oświadcza, że jest płatnikiem podatku VAT.
3. Kwota określona w ust. 1 stanowi pełne wynagrodzenie należne Wykonawcy z tytułu wykonania umowy.

Kary umowne i odstąpienie od umowy

§ 7

1. Wykonawca zobowiązany jest zapłacić Zamawiającemu karę umowną w wysokości 25% łącznego wynagrodzenia brutto, określonego w § 6 ust. 1, jeżeli Wykonawca odstąpi od umowy z powodu okoliczności, za które nie odpowiada Zamawiający lub jeśli Zamawiający odstąpi od umowy z powodu okoliczności, za które odpowiada Wykonawca, w tym z uwagi na niewykonanie lub nienależyte wykonanie przedmiotu umowy. Zamawiający może odstąpić w części od umowy, jeśli jedno lub dwa zadania zostaną niewykonane, lub będą wykonane nienależycie, w takiej sytuacji kara będzie liczona od wartości danego zadania/zadań.
2. Wykonawca będzie zobowiązany do zapłaty na rzecz Zamawiającego kar umownych w następujących przypadkach i wysokościach:
 - 1) za niedotrzymanie terminów realizacji określonych w § 4 dla poszczególnych zadań, w wysokości 2% wynagrodzenia brutto należnego odpowiednio za zadanie, dla którego termin nie został dotrzymany, za każdy dzień opóźnienia;
 - 2) za nieusunięcie wad lub usterek lub za niezastosowanie się do uwag Zamawiającego w terminach określonych w § 2 ust. 6 (dostarczenie poprawionych proofów) i § 5 ust. 3 (dostarczenie do odbioru poprawionych kalendarzy lub broszur), oraz w terminach wskazanych w okresie gwarancji, tj § 8

4



Załącznik nr 2 do Zapytania ofertowego

- ust. 4, w wysokości 2% wynagrodzenia brutto należnego odpowiednio za zadanie, dla którego termin na usunięcie wad lub usterek, bądź na zastosowanie się do uwag Zamawiającego nie został dotrzymany, za każdy dzień opóźnienia;
- 3) w sytuacji opisanej w § 2 ust. 4 w wysokości 10% wynagrodzenia brutto należnego odpowiednio za zadanie, dla którego nieuwzględnienie zastrzeżeń dotyczyło;
 - 4) w sytuacji opisanej w § 2 ust. 6, tj w przypadku drugich i kolejnych zastrzeżeń do dostarczonych proofów, w wysokości 5% wynagrodzenia brutto należnego odpowiednio za zadanie, którego zastrzeżenia dotyczyły, za każde drugie i kolejne zastrzeżenia;
 - 5) za nienależyte wykonanie przedmiotu umowy, tj wykonanie inne niż w sposób opisany w § 1 i 2, w wysokości 20% wynagrodzenia brutto, należnego odpowiednio za zadanie, którego nienależyte wykonanie dotyczy.
3. W przypadku niewykonania przez Wykonawcę przedmiotu umowy lub opóźnienia się w jej wykonaniu w taki sposób, że takie wykonanie umowy nie miałyby znaczenia dla Zamawiającego, Zamawiającemu przysługuje prawo do powierzenia wykonania przedmiotu umowy lub jego części osobie trzeciej na koszt i ryzyko Wykonawcy, na co Wykonawca wyraża zgodę.
 4. Naliczona kara umowna zostanie przez Zamawiającego potrącona z wystawionych faktur/rachunków, a w przypadku ich braku zostanie wystawiona nota obciążeniowa, którą Wykonawca opłaci na rachunek Zamawiającego w terminie 14 dni od otrzymania noty. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie kar umownych z przysługującego mu od Zamawiającego wynagrodzenia.
 5. Zamawiający ma prawo do żądania od Wykonawcy odszkodowania przenoszącego wysokość zastrzeżonej kary umownej na zasadach ogólnych w przypadku, gdy wielkość szkody przekracza wysokość zastrzeżonej kary umownej.
 6. Zamawiający będzie uprawniony do odstąpienia od umowy ze skutkiem natychmiastowym w przypadku:
 - 1) jeżeli Wykonawca zaprzestął prowadzenia działalności lub rozpoczęto jego likwidację;
 - 2) jeżeli Zamawiający zgłosi trzecie zastrzeżenia do dostarczonych proofów, o których mowa w § 2 ust. 6;
 - 3) jeżeli Wykonawca trzykrotnie dostarczy Zamawiającemu do odbioru przedmiot umowy, do którego Zamawiający będzie zgłaszał uwagi;
 7. Oświadczenie o odstąpieniu od umowy nastąpi w formie pisemnej pod rygorem nieważności oraz będzie zawierało uzasadnienie przyczyny odstąpienia.
 8. W przypadku odstąpienia od umowy przez Zamawiającego, Strony ustalają następujące zasady wzajemnego rozliczenia: wysokość należnego Wykonawcy wynagrodzenia będzie ustalana zgodnie z § 6, z uwzględnieniem wykonanych i odebranych przez Zamawiającego bez zastrzeżeń elementów przedmiotu umowy i pomniejszona o dotychczas naliczone lub należne kary umowne należne Zamawiającemu w związku z nienależytym wykonaniem umowy przez Wykonawcę lub potrącenia kosztów, jakie Zamawiający poniósł powierzając wykonanie części przedmiotu umowy osobie trzeciej.

Gwarancja jakości

§ 8

1. Wykonawca udziela gwarancji jakości na kalendarze i broszury – na okres nie krótszy niż 12 miesięcy.
2. Okres gwarancji jakości biegnie od dnia odbioru kalendarzy oraz od dnia odbioru broszur przez Zamawiającemu bez uwag i zastrzeżeń, co zostanie potwierdzone protokołem odbioru.
3. W przypadku ujawnienia się w okresie gwarancji wad w przedmiocie umowy, Zamawiający winien zgłosić wadę Wykonawcy w terminie do 7 dni od dnia jej wykrycia.
4. Wykonawca winien niezwłocznie, nie później niż w terminie 7 dni wymienić podlegający reklamacji przedmiot umowy na wolny od wad.
5. Jeżeli w ramach obowiązków gwarancyjnych Wykonawca dokona wymiany rzeczy wadliwej na rzecz wolną od wad, termin gwarancji w zakresie rzeczy wymienionej biegnie od nowa.
6. Udzielenie przez Wykonawcę gwarancji jakości na przedmiot umowy nie wyłącza możliwości wykorzystania przez Zamawiającego uprawnień z tytułu rękojmi za wady przedmiotu umowy.



Załącznik nr 2 do Zapytania ofertowego

7. Niniejsza umowa stanowi dokument gwarancyjny w rozumieniu Kodeksu cywilnego w przypadku, gdy nie wystawiono odrębnego dokumentu gwarancyjnego.

Porozumiewanie się Stron

§ 9

Osobami upoważnionymi do kontaktów są:

- a) ze strony Zamawiającego:tel.:, fax:, e-mail:
b) ze strony Wykonawcy:tel.:, fax:, e-mail:

Zmiany umowy

§ 10

1. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają dla swej ważności formy pisemnej pod rygorem nieważności i będą dopuszczalne, o ile nie będą stanowiły istotnej zmiany w stosunku do treści oferty, z zastrzeżeniem postanowień niniejszego paragrafu.
2. Zamawiający przewiduje możliwość zmian postanowień umowy w stosunku do treści oferty w przypadku gdy:
 - a) konieczność wprowadzenia zmian będzie następstwem zmian wytycznych lub zaleceń instytucji, która przyznała środki na sfinansowanie zamówienia lub/i umowy na roboty budowlane,
 - b) gdy nastąpi zmiana powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na realizację przedmiotu umowy.
3. Zamawiający dopuszcza możliwość zmiany terminu realizacji kalendarza, w sytuacji gdyby Zamawiający po dacie 30.11.2016 r., przekazał materiały do kalendarza, w takiej sytuacji termin realizacji kalendarza zostanie przesunięty w taki sposób, aby wykonawca miał na jego realizację 30 dni od dnia przekazania materiałów przez Zamawiającego.
4. Warunkiem dokonania zmiany, o której mowa w ust. 2 i 3 oraz jest złożenie uzasadnionego wniosku przez stronę inicjującą zmianę lub sporządzenie przez strony stosownego protokołu.
5. Zamawiający zastrzega sobie możliwość zlecenia w okresie trzech lat od dnia zawarcia umowy, w formie pisemnej, druku większej niż opisana w § 1 liczby kalendarzy lub broszur, które stanowią przedmiot umowy, bądź druku i opracowania graficznego kalendarzy lub broszur o innej treści, ale dotyczących realizacji Projektu. W takim przypadku Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie, wg. Stawki wynikającej z § 6, z zastrzeżeniem, że wartość wszystkich takich zleceń, nie przekroczy 50% wartości wynagrodzenia brutto za cały przedmiot umowy, wskazanego w § 6 ust. 1.
6. Zmiana danych adresowych Stron nie stanowi zmiany umowy.
7. Zmiana osób upoważnionych do kontaktów w sprawie realizacji umowy, o których mowa w § 9, nie wymaga zmiany umowy i następuje przez pisemne powiadomienie drugiej strony.

Postanowienia końcowe

§11

1. Wykonawca nie ma prawa przekazać wierzytelności wynikającej z niniejszej umowy na osoby trzecie, bez pisemnej zgody Zamawiającego.
2. W sprawach nieuregulowanych w umowie zastosowanie mają powszechnie obowiązujące przepisy, a w szczególności postanowienia ustawy Kodeks cywilny.
3. Wszelkie spory powstałe na tle wykonania przedmiotu umowy strony poddają rozstrzygnięciu właściwego sądu powszechnego w Białymstoku.
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

